



Sprache sehen!

Barrierefreiheit für Bildung und Beruf

Heike Albrecht

VerbaVoice : Mehr Barrierefreiheit!



- Sozialunternehmen aus München
- Team: schwerhörige, gehörlose und hörende Mitarbeiter
- Unterstützung für Menschen mit Hörbehinderung durch neue Technologien
- Fokus Bildung: für Schüler, Auszubildende und Studenten

- Schlechte Akustik, Nebengeräusche, Störlärm, ...
- Mundbild ist schwer erkennbar
- Gleichzeitig schreiben und vom Mund absehen
- Probleme bei Fremdwörtern und Fremdsprachen
- Hohe Konzentration über lange Zeit nötig
- ...

Das VerbaVoice-System



Dolmetscher

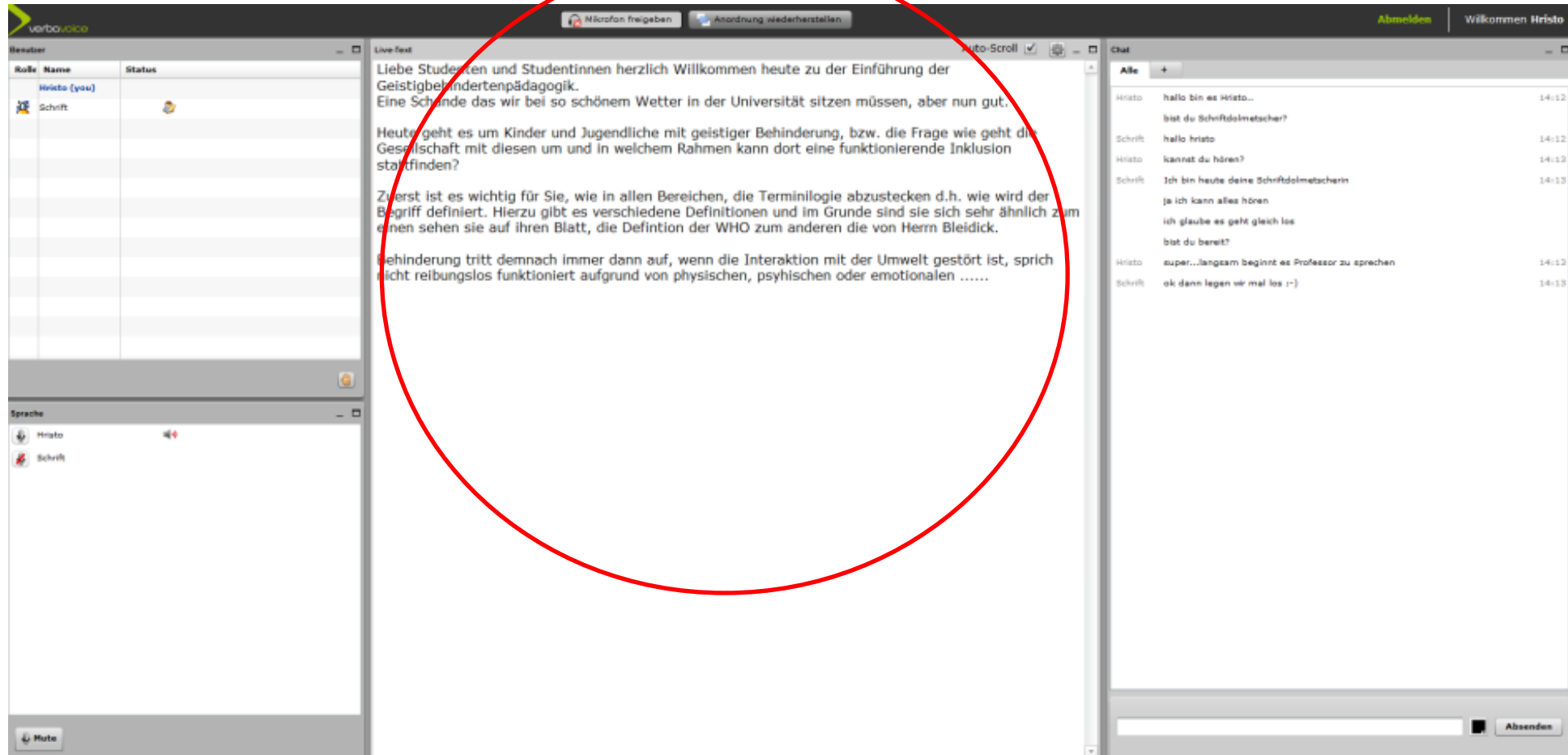


Der Lehrer spricht in ein Mikrofon



Der Schüler kann live mitlesen

Schriftdolmetschen



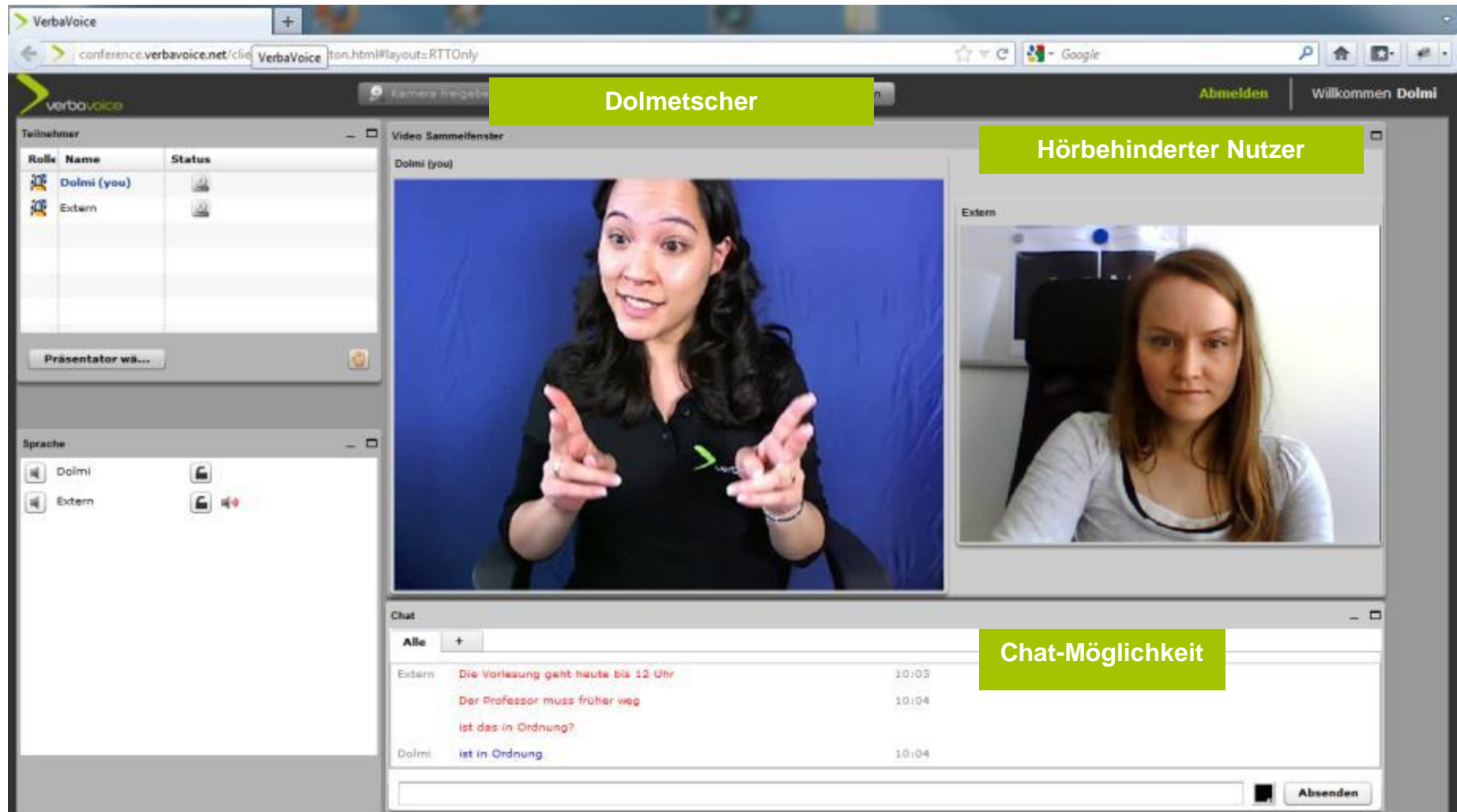
The screenshot displays the verbaVOICE interface with a central 'Live-Text' window. A red circle highlights the text content, which is a transcription of a lecture. The interface includes a 'Benutzer' (Users) list on the left, a 'Sprache' (Language) section at the bottom left, and a 'Chat' window on the right. The 'Live-Text' window contains the following text:

Liebe Studenten und Studentinnen herzlich Willkommen heute zu der Einführung der Geistigbehindertenpädagogik.
Eine Schande das wir bei so schönem Wetter in der Universität sitzen müssen, aber nun gut.
Heute geht es um Kinder und Jugendliche mit geistiger Behinderung, bzw. die Frage wie geht die Gesellschaft mit diesen um und in welchem Rahmen kann dort eine funktionierende Inklusion stattfinden?
Zuerst ist es wichtig für Sie, wie in allen Bereichen, die Terminologie abzustecken d.h. wie wird der Begriff definiert. Hierzu gibt es verschiedene Definitionen und im Grunde sind sie sich sehr ähnlich zum einen sehen sie auf ihren Blatt, die Definition der WHO zum anderen die von Herrn Bleidick.
Behinderung tritt demnach immer dann auf, wenn die Interaktion mit der Umwelt gestört ist, sprich nicht reibungslos funktioniert aufgrund von physischen, psychischen oder emotionalen

The 'Chat' window on the right shows a conversation between 'Hristo' and 'Schrift' (the transcription service) with timestamps. The chat messages are:

- Hristo: hallo bin es Hristo... 14:12
- Schrift: bist du Schriftdolmetscher? 14:12
- Hristo: kannst du hören? 14:13
- Schrift: Ich bin heute deine Schriftdolmetscherin
ja ich kann alles hören
ich glaube es geht gleich los
bist du bereit? 14:13
- Hristo: super...langsam beginnt es Professor zu sprechen 14:13
- Schrift: ok dann legen wir mal los :-)) 14:13

Gebärdensprachdolmetschen



The screenshot displays the VerbaVoice web interface for a video conference. The browser address bar shows the URL "conference.verbavoice.net/clients/VerbaVoice/ton.html#layout=RTTOnly". The interface includes a participant list, a language selection menu, and a chat window. Two video windows are visible: one for the interpreter, labeled "Dolmetscher", and one for the hearing-impaired user, labeled "Hörbehinderter Nutzer".

Teilnehmer

Rolle	Name	Status
	Dolmi (you)	
	Extern	

Sprache

- Dolmi
- Extern

Video Sammelfenster

Dolmi (you)

Extern

Chat

Alle		
Extern	Die Vorlesung geht heute bis 12 Uhr	10:03
	Der Professor muss früher weg	10:04
	Ist das in Ordnung?	
Dolmi	Ist in Ordnung	10:04

Chat-Möglichkeit

Was braucht man dafür?

- **Laptop** mit Flashplayer (kostenloser Download) oder **Tablet/Handy** mit kostenloser App



- **Internet:** W-LAN, LAN, UMTS, LTE

- **Mikrofon:** Ansteckmikro, Tischmikro, Handmikro (kann man leihen oder beantragen) oder integriertes Mikro



- Oder: Übertragung auf **Whiteboard** möglich

Einsatzbereiche

- Studium
- Berufsschule
- Inklusive Schule
- Berufsalltag
- Seminare
- Weiterbildung
- ...

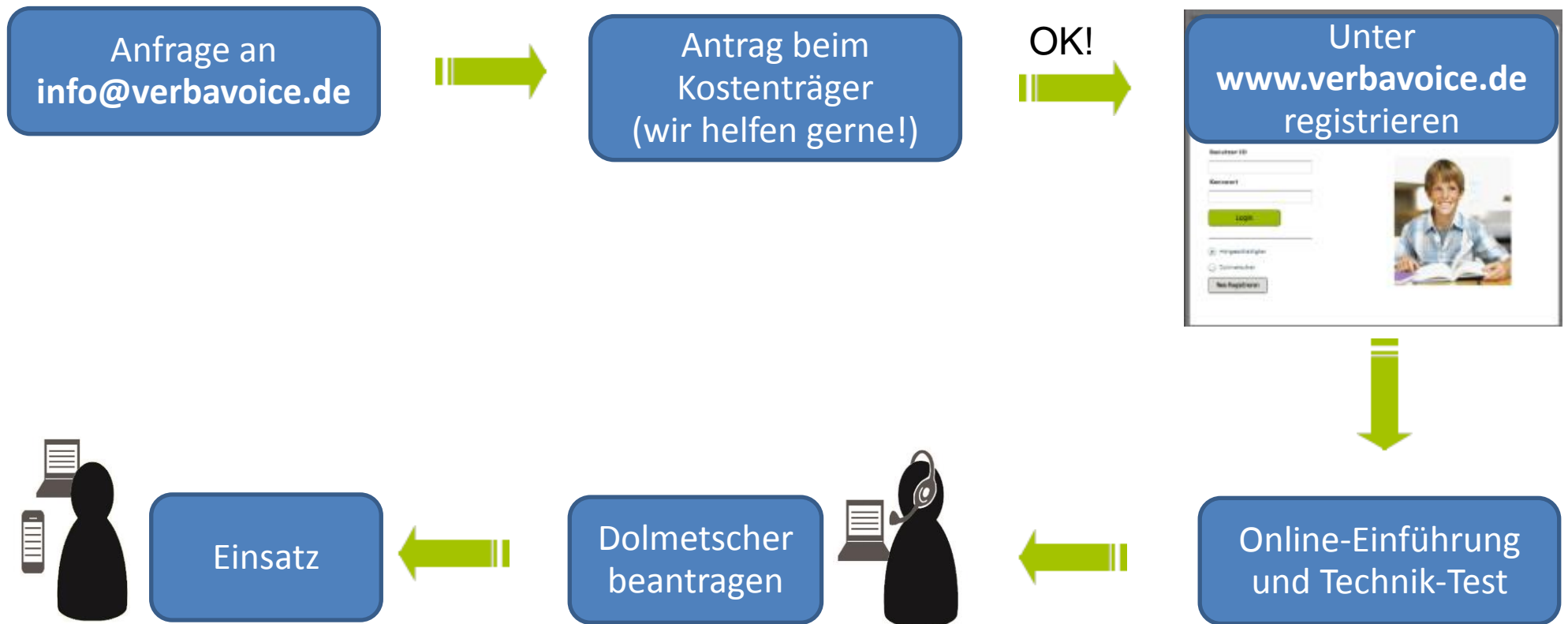


- **Mobil & unauffällig:** Nutzung über Laptop/Tablet/Handy
- **Scrollfunktion:** nachlesen, was zuvor gesprochen wurde
- **Flexibel:** Wechsel Schrift/DGS sowie Online/Präsenz
- **Mitschrift** zum Nachlesen und Lernen
- **Geringer Aufwand:** Support und Organisation über VerbaVoice
- **Mehrsprachigkeit:** z. B. Fremdsprachenunterricht



- Der Nutzer muss normalerweise **nichts selbst bezahlen!**
- Ein Kostenträger zahlt die Kosten
(z. B. Sozialhilfeträger über Eingliederungshilfe)
- Kosten: Dolmetscher + Plattformgebühr
- KEINE Grundgebühr, KEINE Vertragslaufzeit, KEINE Fahrtkosten!
- Erfahrenes Team und guter Kontakt zu den Kostenträgern
- Gemeinsame **Antragstellung**

Wie ist der Ablauf?



- Deutschlandweit im Einsatz
- Plattform über 2.000 Stunden pro Monat im Einsatz
- 7 Tage/Woche technischer Support durch eigenes Team
- Abteilungen für Kundenberatung und Einsatzkoordination
- Nutzer-Beratung per Telefon/Email/Chat/Video
- Eigene Technologie-Entwicklung, führend in Europa

Kontakt



Noch Fragen?
VerbaVoice testen?
Weitere Infos?



info@verbavoice.de
Skype: „VerbaVoice“
www.verbavoice.de



YouTube



Unsere gehörlosen Mitarbeiter beraten auch in

